

Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Dezember 2015 zur Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn der internationale Recherchenbericht oder der ergänzende internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt, vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt, vom Spanischen Patent- und Markenamt, vom Nordischen Patentinstitut oder vom Visegrad-Patentinstitut erstellt worden ist (CA/D 8/15)

Decision of the Administrative Council of 16 December 2015 reducing the fee for the supplementary European search where the international search report or supplementary international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, the Finnish Patent and Registration Office, the Spanish Patent and Trademark Office, the Swedish Patent and Registration Office, the Nordic Patent Institute or the Visegrad Patent Institute (CA/D 8/15)

Décision du Conseil d'administration du 16 décembre 2015 réduisant la taxe due pour la recherche européenne complémentaire lorsque le rapport de recherche internationale ou le rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'Office autrichien des brevets, par l'Office espagnol des brevets et des marques, par l'Office finlandais des brevets et de l'enregistrement, par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement, par l'Institut nordique des brevets ou par l'Institut des brevets de Visegrad (CA/D 8/15)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENT-ORGANISATION,

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 153 Absatz 7,

Having regard to the European Patent Convention and in particular Article 153(7) thereof,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 153, paragraphe 7,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,

vu l'avis de la Commission du budget et des finances,

BESCHLIESST:

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

DÉCIDE :

Artikel 1

Article 1

Article premier

(1) Die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche zu einer internationalen Anmeldung, für die der internationale Recherchenbericht oder der ergänzende internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt oder gemäß dem Zentralisierungsprotokoll vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt, vom Spanischen Patent- und Markenamt, vom Nordischen Patentinstitut oder vom Visegrad-Patentinstitut erstellt worden ist, wird um 1 110 EUR herabgesetzt.

(1) The fee for a supplementary European search on an international application for which the international search report or supplementary international search report was drawn up by the Austrian Patent Office or, in accordance with the Protocol on Centralisation, by the Finnish Patent and Registration Office, the Spanish Patent and Trademark Office, the Swedish Patent and Registration Office, the Nordic Patent Institute or the Visegrad Patent Institute shall be reduced by EUR 1 110.

(1) La taxe due pour la recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande internationale pour laquelle le rapport de recherche internationale ou le rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'Office autrichien des brevets ou, conformément au protocole sur la centralisation, par l'Office espagnol des brevets et des marques, par l'Office finlandais des brevets et de l'enregistrement, par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement, par l'Institut nordique des brevets ou par l'Institut des brevets de Visegrad est réduite de 1 110 EUR.

(2) Wird eine Herabsetzung gewährt, wie in Absatz 1 vorgesehen, so entspricht der Höchstbetrag, um den die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche herabgesetzt wird, der Herabsetzung, die auf der Grundlage eines einzigen internationalen oder ergänzenden internationalen Recherchenberichts gewährt wird, der von einer der in Absatz 1 genannten Behörden erstellt wurde.

(2) If a reduction is granted as provided in the first paragraph, the maximum amount of the reduction in the fee for a supplementary European search shall be equal to the reduction granted on the basis of a single international search report or supplementary international search report drawn up by one of the authorities mentioned in the first paragraph.

(2) Si une réduction est accordée conformément au paragraphe 1, le montant maximal de la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire équivaut à la réduction accordée sur la base d'un seul rapport de recherche internationale ou de recherche internationale supplémentaire établi par l'une des administrations mentionnées au paragraphe 1.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 2016 in Kraft und gilt für internationale Anmeldungen, die bis einschließlich 31. März 2020 eingereicht werden und für die der internationale Recherchenbericht oder der ergänzende internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt, vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt, vom Spanischen Patent- und Markenamt, vom Nordischen Patentinstitut oder vom Visegrad-Patentinstitut erstellt worden ist, wenn die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche ab dem 1. Juli 2016 entrichtet wird.

Geschehen zu München am
16. Dezember 2015

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Jesper KONGSTAD

Article 2

This decision shall enter into force on 1 July 2016 and shall apply to international applications which are filed up to and including 31 March 2020, for which the international search report or supplementary international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, the Finnish Patent and Registration Office, the Spanish Patent and Trademark Office, the Swedish Patent and Registration Office, the Nordic Patent Institute or the Visegrad Patent Institute and where the fee for a supplementary European search is paid on or after 1 July 2016.

Done at Munich, 16 December 2015

For the Administrative Council

The Chairman

Jesper KONGSTAD

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016 et s'applique aux demandes internationales déposées jusqu'au 31 mars 2020 inclus, pour lesquelles le rapport de recherche internationale ou le rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'Office autrichien des brevets, par l'Office espagnol des brevets et des marques, par l'Office finlandais des brevets et de l'enregistrement, par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement, par l'Institut nordique des brevets ou par l'Institut des brevets de Visegrad, lorsque la taxe due pour la recherche européenne complémentaire est acquittée à compter du 1^{er} juillet 2016.

Fait à Munich, le 16 décembre 2015

Par le Conseil d'administration

Le Président

Jesper KONGSTAD